

АУДИТОРСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ

100060, Республика Узбекистан
г. Ташкент, ул. Шахрисабз, д. 36
тел.: (+998 71) 233 01 52
моб.: (+998 93) 399 08 32
e-mail: prom_audit@list.ru
www.promauditor.com

Prom Audit



Руководству АО «Yangibozor Paxta Tozalash»

Отчет по финансовой отчетности

Мы провели аудит прилагаемой финансовой отчетности АО «Yangibozor Paxta Tozalash» (далее – Общество), которая включает отчет о финансовом положении по состоянию на 31 декабря 2015 года, и отчет о совокупном доходе, отчет об изменениях в капитале, отчет о движении денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, а также краткого описания основных положений учетной политики и другие примечания к финансовой отчетности.

Ответственность руководства субъекта в отношении финансовой отчетности

Ответственность за подготовку и достоверное представление данной финансовой отчетности в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности несет руководство Общества. Эта ответственность включает: разработку, внедрение и поддержание системы внутреннего контроля, необходимой по мнению руководства для подготовки и достоверного представления финансовой отчетности, не содержащей существенных искажений, вызванных мошенничеством или ошибкой.

Ответственность аудиторов

Наша ответственность заключается в выражении мнения о данной финансовой отчетности на основании проведенного нами аудита. Мы провели аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Данные стандарты обязывают нас выполнять этические требования, а также планировать и проводить аудит таким образом, чтобы обеспечить разумную уверенность в том, что прилагаемая консолидированная финансовая отчетность не содержит существенных искажений.

Аудит включает выполнение процедур для получения аудиторских доказательств в отношении сумм и информации, представленных в финансовой отчетности. Выбранные процедуры зависят от суждения аудитора, включая оценку рисков существенных искажений в финансовой отчетности, вызванных мошенничеством или ошибкой. При оценке этого риска аудитор рассматривает аспекты внутреннего контроля в отношении подготовки и достоверного представления компанией финансовой отчетности с тем, чтобы определить процедуры аудита, необходимые в конкретных обстоятельствах, а не для выражения мнения об эффективности системы внутреннего контроля компании. Аудит также включает оценку уместности выбранной учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, и оценку представления финансовой отчетности в целом.

Мы считаем, что полученные нами аудиторские доказательства, являются достаточными и надлежащими для выражения нашего аудиторского мнения.

Основание для выражения мнения с оговоркой

В результате того, что по условиям договора мы не могли наблюдать за проведением инвентаризации, а обязательная годовая инвентаризация активов и обязательств произведена Обществом в ненадлежащем объеме, на основании имеющихся учетных записей Общества не могут быть получены соответствующие аудиторские доказательства, подтверждающие балансовую стоимость активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2015 года. В связи с этим нам не удалось определить необходимость корректировок сальдо отдельных счетов активов и обязательств по состоянию на 31 декабря 2015 года.

Мнение с оговоркой

По нашему мнению, за исключением возможных корректировок, описанных в Основании для выражения мнения с оговоркой, финансовая отчетность достоверно отражает во всех существенных аспектах финансовое положение Общества по состоянию на 31 декабря 2015 года, а также финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности.

10 июня 2016 года
г. Ташкент, Узбекистан



АКТ № 1

сдачи-приемки выполненных работ по договору № 71/6 от 12.05.2016 г.

г. Ташкент

10 июня 2016 г.

Мы нижеподписавшиеся, АО "Янгибозор пахта тозалаш"
в лице Директора _____ с одной стороны стороны, и
Аудиторская организация ООО "Prom Audit" в лице Директора Зукаль С.Т., с другой стороны, составил
настоящий акт о том, что работы на общую сумму десять миллионов сум 00 т.
без НДС, выполнены полностью. Заказчик, претензий и замечаний к Исполнителю не имеет.

Аудиторская проверка по МСА (ISA) финансовой отчетности Заказчика за 2015 г.

(наименование работ, услуг)

Общая стоимость работ десять миллионов сум 00 т.

Ранее по договору было перечислено: пять миллионов сум 00 т.

Следует к перечислению за выполненные аудиторские услуги:

пять миллионов сум 00 т.

ИСПОЛНИТЕЛЬ

Аудиторская организация "PROM AUDIT"

М.П.

ЗАКАЗЧИК

АО "Янгибозор пахта тозалаш"

М.П.

СЧЕТ-ФАКТУРА № 71/6

от 10 июня 2016 г.

по договору № 71/6 от 12.05.2016 г.

Поставщик Аудиторская организация "PROM AUDIT"

Адрес 100060, г. Ташкент, ул. Шахрисабз 36

Телефон 233 01 52

Р/сч 20208000904431650001

в М. Улугбекском ф-ле ОАИКБ "Ипак Йули"

город Ташкент

МФО 00421

ИНН 205784962

ОКОНХ 84400

Получатель АО "Янгибозор пахта тозалаш"

Адрес _____

Телефон _____

Р/сч _____

в _____

город _____

МФО _____

ИНН _____

Код ОКОНХ _____

Наименование товаров (работ,услуг)	Ед. изм	Кол-во	Цена	Стоимость поставки	Акцизный налог		НДС		Стоим.пост. авки с учетом НДС
					Ставка	Сумма	Ставка	Сумма	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Аудиторская проверка по МСА (ISA) финансовой отчетности Заказчика за 2015	сум			10 000 000,0	Без акцизного налога		Без НДС		
Всего к оплате				10 000 000,0					

Всего к оплате: десять миллионов сум 00 т.

Руководитель:

Зукаль С.Т.

Гл. бухгалтер:

Не предусмотрен

М.П.

Товар отпустил:

Получил

Доверенность № _____ от _____

ч/з

Ишкмаев И.
ФИО получателя

ПРИКАЗ № 1
Об учетной политике АО "Yangibozor paxta tozalash" по МСФО
на 2014-2015 г.г.

Дата: 01.07.2015 г.

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить на 2014, 2015 г.г. учетную политику АО "Yangibozor paxta tozalash" для целей подготовки финансовой отчетности по международным стандартам (МСФО, первое применение) согласно приложению 1 к настоящему приказу.
2. Положения учетной политики обязательны для исполнения всеми работниками АО "Yangibozor paxta tozalash", ответственными за ведение учета и подготовку финансовой отчетности по МСФО.

/ Председатель АО "Yangibozor paxta tozalash"



Приложение 1 к Приказу № 1
от 01.07.2015 г.

Учетная политика АО "Yangibozor paxta tozalash" по МСФО
на 2014-2015 г.г.

В соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО) утвердить в АО "Yangibozor paxta tozalash" следующие варианты ведения учета и составления финансовой отчетности:

Положение учетной политики	Утвержденный вариант	Основание
Оценка основных средств	Оценка основных средств после их признания в учете ведется по фактической себестоимости.	IAS 16, п.29
Способ изменения начисленной амортизации при переоценке основных средств	Накопленная на дату переоценки амортизация основных средств пересчитывается пропорционально изменению балансовой стоимости актива в брутто-оценке таким образом, чтобы балансовая стоимость актива после переоценки была равна его переоцененной стоимости.	IAS 16, п.35
Метод переноса резерва от переоценки основных средств на нераспределенную прибыль	Перенос резерва от переоценки основных средств на нераспределенную прибыль производится при выбытии актива.	IAS 16, п.41
Метод начисления амортизации основных средств	Амортизация основных средств начисляется прямолинейным методом.	IAS 16, п.62
Оценка нематериальных активов после их признания в учете	Нематериальные активы после их признания в учете оцениваются по фактическим затратам.	IAS 38, п.72



Способ изменения начисленной амортизации при переоценке нематериальных активов	Накопленная на дату переоценки амортизация нематериальных активов пересчитывается пропорционально изменению валовой балансовой стоимости актива так, чтобы балансовая стоимость актива после переоценки была равна его переоцененной стоимости.	IAS 38, п.80
Метод переноса резерва от переоценки нематериальных активов на нераспределенную прибыль	Перенос резерва от переоценки нематериальных активов на нераспределенную прибыль производится при выбытии актива.	IAS 38, п.87
Метод начисления амортизации нематериальных активов	Амортизация нематериальных активов начисляется прямолинейным методом.	IAS 38, п.98
Учет инвестиционной собственности	Учет инвестиционной собственности ведется по фактическим затратам (кроме недвижимости).	IAS 40, п.30
Оценка стоимости запасов	Оценка стоимости запасов ведется методом средневзвешенной стоимости.	IAS 2, п.25
Учет инвестиций в дочерние предприятия, совместные предприятия и ассоциированные предприятия при составлении отдельной финансовой отчетности	Инвестиции в дочерние предприятия, совместные предприятия и ассоциированные предприятия при составлении отдельной финансовой отчетности отражаются по себестоимости.	IAS 27 п.4, IFRS 1 п.D14
Метод признания выручки при оказании работ, услуг	Выручка от реализации работ и услуг, относящаяся к отчетному периоду, определяется по отчетам о выполненной работе, а при их отсутствии – в процентах к общему объему услуг на дату отчетности.	IAS 18, п.24,35
Способ учета прибылей и убытков, возникших при хеджировании денежных потоков и влияющих на признание нефинансовых активов или обязательств	При хеджировании денежных потоков, приводящих к признанию нефинансовых активов или обязательств, организация включает соответствующие прибили и убытки, ранее признанные в составе прочего совокупного дохода, в балансовую стоимость актива или обязательства.	IAS 39, п.98-99
Признание и прекращение признания покупки или продажи финансовых активов	Признание и прекращение признания покупки или продажи финансовых активов на стандартных условиях осуществляется на дату заключения сделки.	IFRS 9, п. 3.1.2
Момент перевода с уровня на уровень в иерархии справедливой стоимости	Перевод с уровня на уровень в иерархии справедливой стоимости производится на дату возникновения события или изменения обстоятельств, которые стали причиной перевода.	IFRS 13, п. 95
Классификация денежных потоков, связанных с процентами выплаченными	Денежные потоки, связанные с процентами выплаченными, классифицируются как операционная деятельность.	IAS 7, п.31,33
Классификация денежных потоков, связанных с дивидендами выплаченными	Денежные потоки, связанные с дивидендами выплаченными, классифицируются как операционная деятельность.	IAS 7, п.31,34
Представление в	Дивиденды, классифицированные как расходы	IAS 32, п.40

отчетности дивидендов, классифицированных как расходы	представляются в отчёте(ах) о прибыли или убытке и прочем совокупном доходе в одной статье с процентами по другим обязательствам.	
Классификация денежных потоков, связанных с процентами и дивидендами полученными	Денежные потоки, связанные с полученными процентами и дивидендами, классифицируются как инвестиционная деятельность.	IAS 7, п.31,33
Форма отчета о движении денежных средств	Форма отчета о движении денежных средств в части операционной деятельности составляется, используя прямой метод, посредством которого отражаются основные классы денежных платежей и поступлений.	IAS 7, п.18
Представление расходов в финансовой отчетности	Расходы в финансовой отчетности представляются в классификации по функциональному назначению расходов (себестоимости продаж).	IAS 1 п.99,102-103
Форма отчета о прибыли или убытке и совокупном доходе	Организация составляет единый отчет о совокупном доходе, включающий раздел о прибыли или убытке.	IAS 1 п.10A
Наименование отчета о прибыли или убытке и совокупном доходе	Именован отчет о прибылях, убытках и прочем совокупном доходе как "Отчет о совокупном доходе".	IAS 1 п.10
Представление статей прочего совокупного дохода	Организация представляет статьи прочего совокупного дохода до соответствующих налоговых эффектов с отражением одной суммы за совокупную сумму подоходного налога в отношении данных статей.	IAS 1 п.91
Функциональная валюта	Функциональной валютой для организации является узбекский сум.	IAS 21 п.9
Валюта представления отчетности	Организация формирует финансовую отчетность в следующих валютах доллар США.	IAS 21 п.39
Перевод отчетности в валюту представления	Доходы и расходы переводятся в валюту представления по средневзвешенному за отчетный период курсу валют.	IAS 21 п.39
Отражение в отчетности движение денежных средств в иностранной валюте	Движение денежных средств в иностранной валюте отражается в отчетности по средневзвешенному обменному курсу за отчетный период.	IAS 7 п.25-27
Представление активов в "Отчете о финансовом положении"	Активы в "Отчете о финансовом положении" представляются с разделением на краткосрочные и долгосрочные.	IAS 1, п.63
Свернутое представление доходов и расходов	Организация представляет в финансовой отчетности свернуто: положительные и отрицательные курсовые разницы.	IAS 1, п.34-35
Представление в отчете денежных потоков на нетто-основе	Денежные потоки, представляемые в отчете на нетто-основе: принятие и выплата вкладов до востребования банка.	IAS 7, п.23-24

Представление информации об основе подготовки финансовой отчетности и конкретных принципах учетной политики	Организация представляет информацию об основе подготовки финансовой отчетности и конкретных принципах учетной политики в составе примечаний к отчетности.	IAS 1, п.116
Первое применение МСФО	Составляя первую отчетность по МСФО, организация использует следующие допущения в соответствии с IFRS 1 "Первое применение международных стандартов финансовой отчетности": • не применяет МСФО (IFRS) 3 ретроспективно к объединениям бизнеса, произошедшим до даты перехода на МСФО (п. C1); • не выполняет требования Разъяснений КРМФО (IFRIC) 1 "Изменения в существующих обязательствах по выводу объектов из эксплуатации, восстановлению природных ресурсов и аналогичных обязательствах", касающиеся изменений в обязательствах по выводу объектов из эксплуатации, восстановлению природных ресурсов в отношении изменений в таких обязательствах, которые произошли до даты перехода на МСФО (IFRS) (п. D21).	IFRS 1

Accounting policies of the entity according to IFRS for the years 2014-2015

Accounting policies	Approved method	Reference
Measurement of property, plant and equipment after recognition	Property, plant and equipment are measured after recognition using cost model.	IAS 16, p.29
Treatment of depreciation during revaluation of property, plant and equipment	When an item of property, plant and equipment is revalued, any accumulated depreciation at the date of the revaluation is restated proportionately with the change in the gross carrying amount of the asset.	IAS 16, p.35
Method of transferring revaluation surplus of property, plant and equipment to retained earnings	Revaluation surplus of property, plant and equipment is transferred to retained earnings when the asset is derecognised.	IAS 16, p.41
Depreciation method	The entity uses straight-line method of depreciation.	IAS 16, p.62
Measurement of intangible assets after recognition	Intangible assets are measured after recognition using the cost model.	IAS 38, p.72
Treatment of amortisation during revaluation of intangible assets	When an item of intangible assets is revalued, any accumulated amortisation at the date of the revaluation is restated proportionately with the change in the gross carrying amount of the asset.	IAS 38, p.80
Method of transferring	Revaluation surplus of intangible assets is transferred to	IAS 38,

revaluation surplus of intangible assets to retained earnings	retained earnings when the asset is derecognised.	p.87
Amortisation of intangible asset	The entity uses straight-line method of amortisation.	IAS 38, p.98
Measurement of investment property after recognition	Investment property are measured after recognition using the cost model.	IAS 40, p.30
Inventories cost formulas	The cost of inventories is assigned by using the weighted average cost formula.	IAS 2, p.25
Accounting for investments in subsidiaries, joint ventures and associates in the separate financial statements	When entity prepares separate financial statements it accounts investments in subsidiaries, joint ventures and associates either at cost.	IAS 27 p.4, IFRS 1 p.D14
Methods of recognition of revenue involving the rendering of services	The entity uses the method that measures reliably the services performed; the priority method is surveys of work performed or, if impossible, services performed to date as a percentage of total services to be performed.	IAS 18, p.24,35
Treatment of gains and losses that are incurred in relation to cash flow hedges and results in the recognition of a non-financial asset or liability	If a hedge of a forecast transaction subsequently results in the recognition of a non-financial asset or a non-financial liability, or a forecast transaction for a non-financial asset or non-financial liability becomes a firm commitment for which fair value hedge accounting is applied, then the associated gains and losses that were recognised directly in equity are removed, and included in the initial cost or other carrying amount of the asset or liability.	IAS 39, p.98-99
Regular way purchases and sales of financial assets accounting	A regular way purchase or sale of financial assets are recognised using trade date accounting.	IFRS 9, p. 3.1.2
The timing of recognising transfers into the levels and out of the levels of the fair value hierarchy	Transfers into the levels and out of the levels of the fair value hierarchy are recognised on the date of the event or change in circumstances that caused the transfer.	IFRS 13, p. 95
Classification of cash flows from interests paid	Cash flows from interests paid are classified as operational cash flows.	IAS 7, p.31,33
Classification of cash flows from dividends paid	Cash flows from dividends paid are classified as operational cash flows.	IAS 7, p.31,34
Disclosure of dividends classified as an expense	Dividends classified as an expense may be presented in the statement(s) of profit or loss and other comprehensive income together with interest on other liabilities.	IAS 32, p.40
Classification of cash flows from interest and dividends received	Cash flows from interest and dividends received are classified as investing cash flows.	IAS 7, p.31,33
Form of reporting of cash flows from operating activities	The entity reports cash flows from operating activities using the direct method, whereby major classes of gross cash receipts and gross cash payments are disclosed.	IAS 7, p.18
Method of presentation and analysis of expenses in financial reports	The entity presents an analysis of expenses recognised in profit or loss using the function of expense ("cost of sales") method.	IAS 1 p.99,102-103

Profit or loss and other comprehensive income presentation	The entity presents the single statement of profit or loss and other comprehensive income.	IAS 1 p.10A
Title for the statement of profit or loss and other comprehensive income	The entity names the statement of profit or loss and other comprehensive income as "Statement of comprehensive income".	IAS 1 p.10
Other comprehensive income items presentation	The entity presents items of other comprehensive income before related tax effects with one amount shown for the aggregate amount of income tax relating to those items.	IAS 1 p.91
Functional currency	The functional currency of the entity is .	IAS 21 p.9
Presentation currency	The entity's statements are prepared using the following presentation currencies Euro.	IAS 21 p.39
Translation to the presentation currency	Income and expenses are translated to the presentation currency at weighted average exchange rates for the reporting period.	IAS 21 p.39
Disclosure of cash flows arising from transactions in a foreign currency	The cash flows arising from transactions in a foreign currency are translated at weighted average exchange rate.	IAS 7 p.25-27
Presentation of assets on the Statement of financial position	Assets on the Statement of financial position are presented in current/non-current order.	IAS 1, p.63
Netting income with related expenses arising on the same transaction	The entity presents on a net basis: foreign exchange gains and losses.	IAS 1, p.34-35
Cash flows which are reported on a net basis	The following cash flows are reported on a net basis: the acceptance and repayment of demand deposits of a bank.	IAS 7, p.23-24
Information about the basis of preparation of the financial statements and specific accounting policies	The entity presents information about the basis of preparation of the financial statements and specific accounting policies in the notes.	IAS 1, p.116
First-time adoption of IFRS	Preparing the first statements the entity uses the following exceptions according to IFRS 1 : - doesn't apply IFRS 3 retrospectively to past business combinations (business combinations that occurred before the date of transition to IFRSs) (p. C1); - doesn't comply with requirements of IFRIC 1 Changes in Existing Decommissioning, Restoration and Similar Liabilities for changes in such liabilities that occurred before the date of transition to IFRSs (p. D21).	IFRS 1

Common information
Общая информация

Entity:	
Организация:	
Name of reporting entity	"Yangibozor paxta tozalash"
Название организации	"Янгибозор пахта тозалаш"
Legal form of the entity (short)	JSC
Организационно-правовая форма (сокращенно)	АО
Legal form of the entity (full)	joint stock company
Организационно-правовая форма (полностью)	акционерное общество
Country of incorporation	Republic of Uzbekistan
Страна регистрации	Республика Узбекистан
Address of registered office	Beruniy str. 1, Yangibozor, Horezm region, Uzbekistan
Адрес нахождения органа управления организации	Узбекистан, Хорезмская область, Янгибазарский р-н, ул. Беруний, 1
Reporting period:	
Отчетный период:	
Date of end of reporting period	31.12.2015
Дата окончания периода, за который представлена отчетность	
Day previous to the first day of reporting period	31.12.2014
День, предшествующий первому дню отчетного периода	
Day previous to the first day of previous reporting period	31.12.2013
День, предшествующий первому дню предыдущего отчетного года	
Reporting period (text format without year)	Year ended 31 December
Отчетная дата (текст без указания года)	Год, оканчивающийся 31 декабря
Currency:	
Валюта:	
Level of rounding used in financial statements	1000
Округление, использованное в отчетности	thousands
	тыс.
Presentation currency name	Uzbek sum
Название валюты отчетности	Узбекский сум ✓
Consolidated statement?	
Отчетность консолидированная?	Нет

Statement of financial position

Отчет о финансовом положении

(Uzbek sum in thousands / в тыс. Узбекский сум)

	IAS (IFRS), р.	Note Пояс нен.	At / Ha 31.12.2015	At / Ha 31.12.2014	At / Ha 31.12.2013
ASSETS / АКТИВЫ					
Non-current assets / Внеоборотные активы					
Property, plant and equipment Основные средства	1p54a 16p73d	4	4 995 303	3 349 395	2 828 772
Investment property Инвестиционная собственность	1p54b	6	-	-	-
Goodwill Гудвилл	1p54c		-	-	-
Intangible assets other than goodwill Нематериальные активы, кроме гудвилла	1p68(c)	5	-	-	-
Investment accounted for using equity method Инвестиции, учитываемые долевым методом	1p54e IFRS 8p24a,28e	8,9	-	-	-
Investments in subsidiaries, joint ventures and associates Инвестиции в дочерние, совместные и ассоциированные компании	1p55	8,9	-	-	-
Non-current biological assets Внеоборотные биологические активы	1p54f	10	-	-	-
Trade and other non-current receivables Долгосрочная дебиторская задолженность	1p54h,78b		-	-	-
Non-current inventories Внеоборотные запасы	1p54g		-	-	-
Deferred tax assets Отложенные налоговые активы	1p54o,56 12p81g	25	-	-	-
Current tax assets, non-current Долгосрочная дебиторская задолженность по текущему налогу	1p54n	25	-	-	-
Other non-current financial assets Прочие внеоборотные финансовые активы	1p54d 32p11		360 723	360 723	360 723
Other non-current non-financial assets Прочие внеоборотные нефинансовые активы	1p54		-	-	-
Non-current non-cash assets pledged as collateral for which transferee has right by contract or custom to sell or repledge collateral Внеоборотные неденежные активы, находящиеся в залоге, которыми залогодержатель праве распоряжаться	39p37 IFRS9		-	-	-
Non-current assets: Внеоборотные активы:			5 356 026	3 710 118	3 189 495
Current assets / Оборотные активы					
Current inventories Оборотные запасы	1p54g	7	14 528 149	12 407 927	14 944 965
Trade and other current receivables Краткосрочная дебиторская задолженность	1p54h 1p78b		966 550	1 196 653	373 325
Current tax assets, current Краткосрочная дебиторская задолженность по текущему налогу	1p54n		-	-	-

Current biological assets	1p54f	10	-	-	-
Оборотные биологические активы					
Other current financial assets	1p54d		-	-	-
Прочие оборотные финансовые активы					
Other current non-financial assets	1p54		4 943 844	8 701 991	7 456 941
Прочие оборотные нефинансовые активы					
Cash and cash equivalents	1p54i 7p45	27	1 265 880	1 010 652	973 158
Денежные средства и эквиваленты денежных средств					
Current non-cash assets pledged as collateral for which transferee has right by contract or custom to sell or repledge collateral	39p37 IFRS9		-	-	-
Оборотные неденежные активы, находящиеся в залоге, которыми залогодержатель праве распоряжаться					
Current assets other than held for sale:			21 704 423	23 317 223	23 748 389
Оборотные активы, кроме удерживаемых для продажи:					
Non-current assets or disposal groups classified as held for sale or as held for distribution to owners	1p54j IFRS5p38	14	-	-	-
Внеоборотные активы и группы выбытия для продажи или передачи собственникам					
Current assets			21 704 423	23 317 223	23 748 389
Оборотные активы					
ASSETS			27 060 449	27 027 341	26 937 884
АКТИВЫ					
EQUITY and LIABILITIES / КАПИТАЛ и ОБЯЗАТЕЛЬСТВА					
Equity / Капитал					
Issued (share) capital	1p54r	16	623 435	623 435	623 435
Акционерный (уставный) капитал					
Share premium	1p54r		-	-	-
Эмиссионный доход					
Treasury shares	1p54r		-	-	-
Собственные акции, выкупленные у					
Other equity interest	1p54r		-	-	-
Прочий капитал организации					
Other reserves	1p54r	16	5 629 797	5 454 233	5 289 338
Прочие фонды					
Retained earnings	1p54r		421 811	205 016	65 528
Нераспределенная прибыль					
Total equity attributable to owners of parent			6 675 043	6 282 684	5 978 301
Итого капитал собственников компании					
Non-controlling interests	1p54q		-	-	-
Неконтролируемые доли					
Equity			6 675 043	6 282 684	5 978 301
Капитал					
Liabilities / Обязательства					
Non-current liabilities / Долгосрочные обязательства					
Non-current provisions for employee benefits	1p54l		-	-	-
Долгосрочные резервы на вознаграждения работников					
Other non-current provisions	1p54l		-	-	-

Прочие долгосрочные резервы					
Trade and other non-current payables	1p54k		-	-	-
Долгосрочная кредиторская задолженность					
Deferred tax liabilities	1p54o	25	-	-	-
Отложенные налоговые обязательства	12p81gi				
Current tax liabilities, non-current	1p54n		-	-	-
Долгосрочная задолженность по текущему налогу					
Other non-current financial liabilities	1p54m	12	-	-	-
Прочие долгосрочные финансовые обязательства					
Other non-current non-financial liabilities	1p54		-	-	-
Прочие долгосрочные нефинансовые обязательства					
Non-current liabilities			-	-	-
Долгосрочные обязательства					
Current liabilities / Краткосрочные обязательства					
Current provisions for employee benefits	1p54l		-	-	-
Краткосрочные резервы на вознаграждения работников					
Other current provisions	1p54l	17	-	-	-
Прочие краткосрочные резервы	37p84a				
Trade and other current payables	1p54k		18 612 616	19 709 834	19 943 002
Краткосрочная кредиторская задолженность					
Current tax liabilities, current	1p54n		-	-	-
Краткосрочные обязательства по текущему налогу					
Other current financial liabilities	1p54m	12	-	131 120	500 000
Прочие краткосрочные финансовые обязательства					
Other current non-financial liabilities	1p54		1 772 790	903 703	516 581
Прочие краткосрочные нефинансовые обязательства					
Current liabilities other than liabilities included in disposal groups classified as held for sale			20 385 406	20 744 657	20 959 583
Краткосрочные обязательства, кроме					
Liabilities included in disposal groups classified	1p54p	14	-	-	-
Краткосрочные обязательства для продажи					
Current liabilities			20 385 406	20 744 657	20 959 583
Краткосрочные обязательства					
Liabilities			20 385 406	20 744 657	20 959 583
Обязательства					
EQUITY AND LIABILITIES			27 060 449	27 027 341	26 937 884
КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА					

Statement of comprehensive income

Отчет о совокупном доходе

(Uzbek sum in thousands / в тыс. Узбекский сум)

Items Показатели	IAS (IFRS), р.	Note Пояс- нен.	Year ended 31 December Год, оканчивающийся 31 декабря	
			2015	2014
Profit (loss) / Прибыль (убыток)				
Revenue Выручка	1p82a 18p35b IFRS	9	37 667 346	34 632 280
Cost of sales Себестоимость продаж	1p99	21	(34 166 640)	(31 145 260)
Gross profit Валовая прибыль	1p103		3 500 706	3 487 020
Other income Прочие доходы	1p103 1p102	22	-	-
Distribution costs Коммерческие расходы	1p99	21	(2 717 596)	(2 504 670)
Administrative expense Управленческие расходы	1p99	21	(505 965)	(509 347)
Other expense Прочие расходы	1p99	21	-	-
Other gains (losses) Прочие прибыли (убытки)	1p103 1p102	22	199 183	(215 221)
Profit (loss) from operating activities Прибыль (убыток) от операционной деятельности	32 IE33		476 328	257 782
Difference between carrying amount of dividends payable and carrying amount of non-cash assets distributed Разница между начисленными дивидендами и балансовой стоимостью переданных неденежных активов	IFRIC 17p5		-	-
Gains (losses) on net monetary position Прибыли (убытки) по чистым денежным позициям	9p29		-	-
Gain (loss) arising from derecognition of financial assets measured at amortised cost Прибыль (убыток) от выбытия финансовых активов, учитываемых по амортизируемой стоимости	1p82 aa		-	-
Finance income Финансовые доходы	IFRS 7 IG13		-	-
Finance costs Расходы на финансирование	1p82b		-	-
Share of profit (loss) of associates and joint ventures accounted for using equity method Доля прибыли (убытка) ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенная долевым методом	1p82c		-	-
Other income (expense) from subsidiaries, jointly controlled entities and associates Прочие прибыли (убытки) от дочерних, совместных и ассоциированных компаний	1p85		-	-
Profit (loss) before tax Прибыль (убыток) до налогообложения	IFRS 8p23 8p28b		476 328	257 782

Tax income (expense) (from continuing operations)	1p82d 7p20	25	(54 517)	(52 766)
Расходы по налогу на прибыль (по продолжающейся деятельности)				
Profit (loss) from continuing operations	1p82f		421 811	205 016
Прибыль (убыток) от продолжающейся деятельности				
Profit (loss) from discontinued operations	1p82e-i		-	-
Прибыль (убыток) от прекращаемой деятельности				
Profit (loss)	1p82f		421 811	205 016
Прибыль (убыток)				
incl.: attributable to owners of parent			421 811	205 016
в т.ч.: собственников компании				
attributable to non-controlling interests			-	-
приходящаяся на неконтролируемые доли				
Other comprehensive income (before tax) / Прочие совокупные доходы (до налогообложения)				
Components of other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss:				
Прочий совокупный доход, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках:				
Gains (losses) from investments in equity instruments	1p7d		-	-
Прибыли (убытки) от инвестиций в долевые инструменты				
Gains (losses) on revaluation	1p91b		-	-
Прибыли (убытки) от переоценки				
Actuarial gains (losses) on defined benefit plans	1p91b		-	-
Актuarные прибыли (убытки) по пенсионным планам с установленными выплатами				
Effects of limit in IAS 19 paragraph 58 b	1p90		-	-
Влияние ограничения, установленного п. 58b IAS 19				
Gains (losses) on remeasurements of defined benefit plans	1p91b		-	-
Прибыли (убытки) от переоценки пенсионных планов с установленными выплатами				
Change in fair value of financial liability attributable to change in credit risk of liability	1p90		-	-
Изменение справедливой стоимости финансовых обязательств, связанное с изменением их кредитного риска				
Share of other comprehensive income of associates and joint ventures accounted for using equity method that will not be reclassified to profit or loss	1p91b		-	-
Доля прочего совокупного дохода ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенных долевым методом, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Total other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss (before tax)			-	-
Итого прочий совокупный доход, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				

Components of other comprehensive income that will be reclassified to profit or loss:

Прочий совокупный доход, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках:

Gains (losses) on exchange differences on translation Прибыли (убытки) от курсовых разниц при пересчете в валюту отчетности	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on exchange differences on translation Изменение классификации по курсовым разницам при пересчете в валюту отчетности	1p91b	-	-
Other comprehensive income on exchange differences on translation (before tax) Прочие совокупные доходы от курсовых разниц при пересчете (до налогообложения)	1p91b	-	-
Gains (losses) on remeasuring available-for-sale financial assets Прибыли (убытки) от изменения оценки финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on available-for-sale financial assets Изменение классификации по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи	1p91b	-	-
Other comprehensive income on available-for-sale financial assets (before tax) Прочие совокупные доходы по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи (до налогообложения)	1p91b	-	-
Gains (losses) on cash flow hedges Прибыли (убытки) от хеджирования денежных потоков	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on cash flow hedges Изменение классификации по хеджированию денежных потоков	1p91b	-	-
Amounts removed from equity and included in carrying amount of non-financial asset (liability) whose acquisition or incurrence was hedged highly probable forecast transaction	IFRS 7p23e	-	-
Суммы, исключенные из капитала и добавленные к балансовой стоимости хеджируемых нефинансовых активов (обязательств)		-	-
Other comprehensive income cash on flow hedges Прочий совокупный доход от хеджирования денежных потоков		-	-
Gains (losses) on hedges of net investments in foreign operations Прибыли (убытки) от хеджирования чистых инвестиций в зарубежные операции	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on hedges of net investments in foreign operations Изменение классификации по хеджированию чистых инвестиций в зарубежные операции	1p91b	-	-
Other comprehensive income (before tax) hedges of net investments in foreign operations Прочий совокупный доход (до налогообложения) от хеджирования чистых инвестиций в зарубежные операции	1p91b	-	-

Share of other comprehensive income of associates and joint ventures accounted for using equity method that will be reclassified to profit or loss	1p91b		-	-
Доля прочего совокупного дохода ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенных долевым методом, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Total other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss (before tax)			-	-
Итого прочий совокупный доход, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Total other comprehensive income (before tax)	1p91b		-	-
Итого прочий совокупный доход (до налогообложения)				
Aggregated income tax relating to components of other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss	1p91	25	-	-
Совокупный налог на прибыль, относящийся к прочим элементам совокупного дохода, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Aggregated income tax relating to components of other comprehensive income that will be reclassified to profit or loss	1p91	25	-	-
Совокупный налог на прибыль, относящийся к прочим элементам совокупного дохода, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Income tax relating to share of other comprehensive income of associates and joint ventures accounted for using equity method	1p91	25	-	-
Налог на прибыль, относящийся к доле прочих совокупных доходов ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенных долевым методом				
Other comprehensive income, net of tax	1p91a		-	-
Прочий совокупный доход, за минусом налога				
COMPREHENSIVE INCOME	1p106a		421 811	205 016
СОВОКУПНЫЙ ДОХОД	1p82i			
incl.: attributable to owners of parent			421 811	205 016
в т.ч.: собственников компании				
attributable to non-controlling interests			-	-
приходящийся на неконтролируемые доли				
Earnings per share (Uzbek sum per share) / Прибыль на акцию (Узбекский сум на акцию)				
Basic earnings (loss) per share	33p66	26	-	-
Базовая прибыль (убыток) на акцию				
incl.: from continuing operations	33p66		-	-
в т.ч.: по продолжаемой деятельности				
from discontinued operations	33p68		-	-
по прекращаемой деятельности				
Diluted earnings per share	33p66	26	-	-
Разводненная прибыль на акцию				
incl.: from continuing operations	33p66		-	-
в т.ч.: по продолжаемой деятельности				
from discontinued operations	33p68		-	-

Statement of changes in equity

Отчет об изменениях капитала

(Uzbek sum in thousands / в тыс. Узбекский сум)

Items Показатели	IAS IFRS, p. Поясн	Note	Changes in equity attributable to owners of parent Изменения капитала собственников компании					Total attributable to owners of parent	Changes in non- controlling interests Изменения на контроли- руемых долей	Changes in equity Изменение капитала
			Issued (share) capital	Share premium	Treasury shares	Other equity interest	Other reserves			
			Акционер- ный (уставный) капитал	Эмиссион- ный доход	Собствен- ные акции, выкуплен- ные у акционеров	Прочий капитал органи- зации	Прочие фонды	Нераспре- делен- ная прибыль	Всего капитал собствен- ников	
Balance at 31.12.2013 Остаток на 31.12.2013			623 435	-	-	-	5 289 338	65 528	5 978 301	5 978 301
Changes in accounting policies Изменения в учетной политике	1p106b	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Corrections of errors Исправления ошибок	1p106b	2	-	-	-	-	-	-	-	-
Balance at 31.12.2013 after changes and corrections Остаток на 31.12.2013 после корректировок			623 435	-	-	-	5 289 338	65 528	5 978 301	5 978 301
Comprehensive income Совокупный доход	1p106a		X	-	-	-	-	205 016	205 016	205 016
Issue of equity Увеличение капитала	1p106d	16	-	-	-	-	-	-	-	-
Increase (decrease) through other contributions by owners Увеличение (уменьшение) посредством прочих вкладов собственников	1p106d		-	-	-	-	-	-	-	-
Dividends recognised as distributions to owners Дивиденды выплаченные	1p106d	16	X	X	X	-	-	(18 759)	(18 759)	(18 759)

[illegible]

Увеличение (уменьшение) в результате изменения процента владения без потери контроля	19106d	-	-	-	-	-	-
Increase (decrease) through share-based payment transactions	19106d	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) в результате выплат с							
Increase (decrease) through transfers and other changes	1978e	-	-	-	175 564	(150 885)	24 679
Увеличение (уменьшение) вследствие пересчета в валюту отчетности и прочих изменений							
Changes in equity for the Year ended 31 December 2015	1910e	-	-	-	175 564	216 795	392 359
Изменение капитала Год, оканчивающийся 31 декабря 2015							
Г.							
Balance at 31.12.2015		623 435	-	-	- 5 629 797	421 811	6 675 043
Остаток на 31.12.2015							

Statement of cash flows (direct method)
Отчет о движении денежных средств (прямой метод)

(Uzbek sum in thousands / в тыс. Узбекский сум)

Items Показатели	IAS IFRS, p Note	Year ended 31 December Год, оканчивающийся 31 декабря	
		2015	2014
Cash flows from (used in) operating activities			
Потоки денежных средств от операционной деятельности			
Receipts from sales of goods and rendering of services Поступления от продажи товаров, выполнения работ, оказания услуг	7p14a	37 685 219	35 258 831
Receipts from royalties, fees, commissions and other revenue Поступления от роялти, гонораров, комиссионных вознаграждений, прочая выручка	7p14b	-	-
Receipts from contracts held for dealing or trading purpose Поступления по контрактам на биржевые операции	7p14g	-	-
Receipts from premiums and claims, annuities and other policy benefits Поступления от премий, претензий, аннуитетов и прочих страховых выплат	7p14e	-	-
Receipts from rents and subsequent sales of assets held for rental to others and subsequently held for sale Поступление от аренды и последующей продажи данных активов	7p14	-	-
Other cash receipts from operating activities Прочие поступления от операционной деятельности	7p14	-	-
Payments to suppliers for goods and services Платежи поставщикам товаров, работ, услуг	7p14c	(28 418 706)	(29 407 228)
Payments from contracts held for dealing or trading purpose	7p14g	-	-
Платежи по контрактам на биржевые операции			
Payments to and on behalf of employees Платежи работникам или в интересах работников	7p14d	(2 376 100)	(2 125 529)
Payments for premiums and claims, annuities and other policy benefits Оплата премий, претензий, аннуитетов и прочих страховых платежей	7p14e	-	-
Payments to manufacture or acquire assets held for rental to others and subsequently held for sale Платежи на приобретение активов для сдачи в аренду и последующей продажи	7p14	-	-
Other cash payments from operating activities Прочие денежные платежи по операционной деятельности	7p14	(6 153 997)	(2 816 385)
Net cash flows from (used in) operations	7p14	736 416	909 689
Чистые денежный поток от обычной деятельности			
Dividends paid Дивиденды выплаченные	7p31	-	-
Dividends received Дивиденды полученные	7p31	-	-
Interest paid Проценты уплаченные	7p31	-	-
Interest received	7p31	-	-

Проценты полученные			
Income taxes paid (refund)	7p35	(221 330)	(220 274)
Налог на прибыль уплаченный (возмещенный)	7p14f		
Other inflows (outflows) of cash, classified as operating activities	7p18	-	-
Прочие поступления (расход) денежных средств, классифицированные как операционная деятельность			
Cash flows from (used in) operating activities	7p18	515 086	689 415
Денежные потоки от операционной деятельности			

Cash flows from (used in) investing activities

Потоки денежных средств от инвестиционной деятельности

Cash flows from losing control of subsidiaries or other businesses	7p39	-	-
Денежные потоки от продажи подразделений или дочерних компаний			
Cash flows used in obtaining control of subsidiaries or other businesses, classified as investing activities	7p39	-	-
Денежные потоки на приобретение дочерних компаний или подразделений			
Other cash receipts from sales of equity or debt instruments of other entities	7p16d	-	-
Прочие поступления от продажи долевых или долговых инструментов других организации			
Other cash payments to acquire equity or debt instruments of other entities	7p16c	-	-
Прочие платежи на приобретение долевых или долговых инструментов прочих организаций			
Other cash receipts from sales of interests in joint ventures	7p16d	-	-
Прочие поступления от продажи долей в совместных предприятиях			
Other cash payments to acquire interests in joint ventures	7p16d	-	-
Прочие платежи на приобретение долей в совместных предприятиях			
Proceeds from sales of property, plant and equipment	7p16b	-	-
Поступления от продажи основных средств			
Purchase of property, plant and equipment	7p16a	-	-
Платежи на приобретение основных средств			
Proceeds from sales of intangible assets	7p16b	-	-
Поступления от продажи нематериальных активов			
Purchase of intangible assets	7p16a	-	-
Платежи на приобретение нематериальных активов			
Proceeds from sales of other long-term assets	7p16b	-	-
Поступления от выбытия прочих внеоборотных активов			
Purchase of other long-term assets	7p16a	-	-
Платежи на приобретение прочих внеоборотных активов			
Proceeds from government grants	7p16	-	-
Поступления в виде правительственных грантов			
Cash advances and loans made to other parties	7p16e	-	-
Выдача авансов и займов			
Cash receipts from repayment of advances and loans made to other parties	7p16f	-	-
Поступления от возврата авансов и займов выданных			
Cash payments for future contracts, forward contracts, option contracts and swap contracts	7p16g	-	-

Платежи по фьючерсным, форвардным контрактам, опционам, свопам			
Cash receipts from future contracts, forward contracts, option contracts and swap contracts	7p16h	-	-
Поступления по фьючерсным, форвардным контрактам, опционам, свопам			
Dividends received	7p31	-	-
Дивиденды полученные			
Interest paid	7p31	-	-
Проценты выплаченные			
Interest received	7p31	-	-
Проценты полученные			
Income taxes paid (refund), classified as investing activities	7p35	-	-
Налог на прибыль уплаченный (возмещенный)	7p14f		
Other inflows (outflows) of cash	7p21	-	-
Прочие денежные потоки от инвестиционной деятельности			
Cash flows from (used in) investing activities	7p21	-	-
Денежные потоки от инвестиционной деятельности			
Cash flows from (used in) financing activities			
Потоки денежных средств от финансовой деятельности			
Proceeds from changes in ownership interests in subsidiaries that do not result in loss of control	7p42a	-	-
Поступления от изменений долей владения в дочерних компаниях, не приведших к потере контроля			
Payments from changes in ownership interests in subsidiaries that do not result in loss of control	7p17a	-	-
Платежи в связи с изменением долей владения в дочерних компаниях, не приведших к потере контроля			
Proceeds from issuing shares	7p17a	-	-
Поступления от выпуска акций (увеличения уставного капитала)			
Proceeds from issuing other equity instruments	7p17a	-	-
Поступления от выпуска прочих долевого инструментов			
Payments to acquire or redeem entity's shares	7p17b	-	-
Платежи по приобретению или выкупу акций (долей) организации			
Payments of other equity instruments	7p17a	-	-
Платежи за прочие долевого инструменты			
Proceeds from borrowings	7p17c	-	-
Поступления в виде кредитов и займов			
Repayments of borrowings	7p17d	-	-
Возврат кредитов и займов			
Payments of finance lease liabilities	7p17e	-	-
Платежи по финансовой аренде			
Proceeds from government grants	7p17	-	-
Поступления в виде правительственных грантов			
Dividends paid	7p31	(54 131)	(47 388)
Дивиденды выплаченные			
Dividends received	7p31	-	-
Дивиденды полученные			
Interest paid	7p31	-	-
Проценты выплаченные			
Interest received	7p31	-	-

Проценты полученные				
Income taxes paid (refund), classified as financing activities	7p35		-	-
Налог на прибыль уплаченный (возмещенный)	7p14f			
Other inflows (outflows) of cash, classified as financing activities	7p21		(205 727)	(604 533)
Прочие потоки от финансовой деятельности				
Cash flows from (used in) financing activities	7p21		(259 858)	(651 921)
Денежные потоки от финансовой деятельности				
Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents	7p25		-	-
	7p28			
Влияние курсовых разниц				
Increase (decrease) in cash and cash equivalents	7p45	27	255 228	37 494
Увеличения (уменьшения) денежных средств и их эквивалентов				
Cash and cash equivalents at beginning of period			1 010 652	973 158
Денежные средства и их эквиваленты на начало периода				
Cash and cash equivalents at end of period			1 265 880	1 010 652
Денежные средства и их эквиваленты на конец периода				

Common information Общая информация

Entity:

Организация:

Name of reporting entity	"Yangibozor paxta tozalash"
Название организации	"Янгибозор пахта тозалаш"
Legal form of the entity (short)	JSC
Организационно-правовая форма (сокращенно)	АО
Legal form of the entity (full)	joint stock company
Организационно-правовая форма (полностью)	акционерное общество
Country of incorporation	Republic of Uzbekistan
Страна регистрации	Республика Узбекистан
Address of registered office	Beruniy str. 1, Yangibozor, Horezm region, Uzbekistan
Адрес нахождения органа управления организации	Узбекистан, Хорезмская область, Янгибазарский р-н, ул. Беруний, 1

Reporting period:

Отчетный период:

Date of end of reporting period	31.12.2015
Дата окончания периода, за который представлена отчетность	
Day previous to the first day of reporting period	31.12.2014
День, предшествующий первому дню отчетного периода	
Day previous to the first day of previous reporting period	31.12.2013
День, предшествующий первому дню предыдущего отчетного года	
Reporting period (text format without year)	Year ended 31 December
Отчетная дата (текст без указания года)	Год, оканчивающийся 31 декабря

Currency:

Валюта:

Level of rounding used in financial statements	1000
Округление, использованное в отчетности	thousands
	тыс.
Presentation currency name	dollar USA
Название валюты отчетности	доллар США
Consolidated statement?	
Отчетность консолидированная?	Нет

Statement of financial position
Отчет о финансовом положении

(dollar USA in thousands / в тыс. доллар США)

	IAS (IFRS), p-	Note Пояс нен.	At / Ha 31.12.2015	At / Ha 31.12.2014	At / Ha 31.12.2013
ASSETS / АКТИВЫ					
Non-current assets / Внеоборотные активы					
Property, plant and equipment Основные средства	1p54a 16p73d	4	1 778	1 383	1 284
Investment property Инвестиционная собственность	1p54b	6	-	-	-
Goodwill Гудвилл	1p54c		-	-	-
Intangible assets other than goodwill Нематериальные активы, кроме гудвилла	1p68(c)	5	-	-	-
Investment accounted for using equity method Инвестиции, учитываемые долевым методом	1p54e IFRS 8p24a,28e	8,9	-	-	-
Investments in subsidiaries, joint ventures and associates Инвестиции в дочерние, совместные и ассоциированные компании	1p55	8,9	-	-	-
Non-current biological assets Внеоборотные биологические активы	1p54f	10	-	-	-
Trade and other non-current receivables Долгосрочная дебиторская задолженность	1p54h,78b		-	-	-
Non-current inventories Внеоборотные запасы	1p54g		-	-	-
Deferred tax assets Отложенные налоговые активы	1p54o,56 12p81g	25	-	-	-
Current tax assets, non-current Долгосрочная дебиторская задолженность по текущему налогу	1p54n	25	-	-	-
Other non-current financial assets Прочие внеоборотные финансовые активы	1p54d 32p11		128	149	164
Other non-current non-financial assets Прочие внеоборотные нефинансовые активы	1p54		-	-	-
Non-current non-cash assets pledged as collateral for which transferee has right by contract or custom to sell or repledge collateral Внеоборотные неденежные активы, находящиеся в залоге, которыми залогодержатель праве распоряжаться	39p37 IFRS9		-	-	-
Non-current assets: Внеоборотные активы:			1 906	1 532	1 448
Current assets / Оборотные активы					
Current inventories Оборотные запасы	1p54g	7	5 170	5 122	6 786
Trade and other current receivables Краткосрочная дебиторская задолженность	1p54h 1p78b		344	494	170
Current tax assets, current Краткосрочная дебиторская задолженность по текущему налогу	1p54n		-	-	-

Current biological assets	1p54f	10	-	-	-
Оборотные биологические активы					
Other current financial assets	1p54d		-	-	-
Прочие оборотные финансовые активы					
Other current non-financial assets	1p54		1 759	3 592	3 386
Прочие оборотные нефинансовые активы					
Cash and cash equivalents	1p54i 7p45	27	450	417	442
Денежные средства и эквиваленты денежных средств					
Current non-cash assets pledged as collateral for which transferee has right by contract or custom to sell or repledge collateral	39p37 IFRS9		-	-	-
Оборотные неденежные активы, находящиеся в залоге, которыми залогодержатель праве распоряжаться					
Current assets other than held for sale:			7 724	9 626	10 783
Оборотные активы, кроме удерживаемых для продажи:					
Non-current assets or disposal groups classified as held for sale or as held for distribution to owners	1p54j IFRS5p38	14	-	-	-
Внеоборотные активы и группы выбытия для продажи или передачи собственникам					
Current assets			7 724	9 626	10 783
Оборотные активы					
ASSETS			9 630	11 157	12 231
АКТИВЫ					
EQUITY and LIABILITIES / КАПИТАЛ и ОБЯЗАТЕЛЬСТВА					
Equity / Капитал					
Issued (share) capital	1p54r	16	222	257	283
Акционерный (уставный) капитал					
Share premium	1p54r		-	-	-
Эмиссионный доход					
Treasury shares	1p54r		-	-	-
Собственные акции, выкупленные у					
Other equity interest	1p54r		-	-	-
Прочий капитал организации					
Other reserves	1p54r	16	2 004	2 252	2 402
Прочие фонды					
Retained earnings	1p54r		150	85	30
Нераспределенная прибыль					
Total equity attributable to owners of parent			2 375	2 594	2 714
Итого капитал собственников компании					
Non-controlling interests	1p54q		-	-	-
Неконтролируемые доли					
Equity			2 375	2 594	2 714
Капитал					
Liabilities / Обязательства					
Non-current liabilities / Долгосрочные обязательства					
Non-current provisions for employee benefits	1p54l		-	-	-
Долгосрочные резервы на вознаграждения работников					
Other non-current provisions	1p54l		-	-	-

Прочие долгосрочные резервы					
Trade and other non-current payables	1p54k		-	-	-
Долгосрочная кредиторская задолженность					
Deferred tax liabilities	1p54o	25	-	-	-
Отложенные налоговые обязательства	12p81gi				
Current tax liabilities, non-current	1p54n		-	-	-
Долгосрочная задолженность по текущему налогу					
Other non-current financial liabilities	1p54m	12	-	-	-
Прочие долгосрочные финансовые обязательства					
Other non-current non-financial liabilities	1p54		-	-	-
Прочие долгосрочные нефинансовые обязательства					
Non-current liabilities			-	-	-
Долгосрочные обязательства					
Current liabilities / Краткосрочные обязательства					
Current provisions for employee benefits	1p54l		-	-	-
Краткосрочные резервы на вознаграждения работников					
Other current provisions	1p54l	17	-	-	-
Прочие краткосрочные резервы	37p84a				
Trade and other current payables	1p54k		6 624	8 136	9 055
Краткосрочная кредиторская задолженность					
Current tax liabilities, current	1p54n		-	-	-
Краткосрочные обязательства по текущему налогу					
Other current financial liabilities	1p54m	12	-	54	227
Прочие краткосрочные финансовые обязательства					
Other current non-financial liabilities	1p54		631	373	235
Прочие краткосрочные нефинансовые обязательства					
Current liabilities other than liabilities included in disposal groups classified as held for sale			7 255	8 564	9 517
Краткосрочные обязательства, кроме					
Liabilities included in disposal groups classified	1p54p	14	-	-	-
Краткосрочные обязательства для продажи					
Current liabilities			7 255	8 564	9 517
Краткосрочные обязательства					
Liabilities			7 255	8 564	9 517
Обязательства					
EQUITY AND LIABILITIES			9 630	11 157	12 231
КАПИТАЛ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА					

Statement of comprehensive income

Отчет о совокупном доходе

(dollar USA in thousands / в тыс. доллар США)

Items Показатели	IAS (IFRS), р.	Note Пояс- нен.	Year ended 31 December	
			Год, оканчивающийся 31 декабря	
			2015	2014
Profit (loss) / Прибыль (убыток)				
Revenue Выручка	1p82a 18p35b IFRS	9	14 637	14 961
Cost of sales Себестоимость продаж	1p99	21	(13 276)	(13 455)
Gross profit Валовая прибыль	1p103		1 360	1 506
Other income Прочие доходы	1p103 1p102	22	-	-
Distribution costs Коммерческие расходы	1p99	21	(1 056)	(1 082)
Administrative expense Управленческие расходы	1p99	21	(197)	(220)
Other expense Прочие расходы	1p99	21	-	-
Other gains (losses) Прочие прибыли (убытки)	1p103 1p102	22	77	(93)
Profit (loss) from operating activities Прибыль (убыток) от операционной деятельности	32 IE33		185	111
Difference between carrying amount of dividends payable and carrying amount of non-cash assets distributed Разница между начисленными дивидендами и балансовой стоимостью переданных неденежных активов	IFRIC 17p5		-	-
Gains (losses) on net monetary position Прибыли (убытки) по чистым денежным позициям	9p29		-	-
Gain (loss) arising from derecognition of financial assets measured at amortised cost Прибыль (убыток) от выбытия финансовых активов, учитываемых по амортизируемой стоимости	1p82 aa		-	-
Finance income Финансовые доходы	IFRS 7 IG13		-	-
Finance costs Расходы на финансирование	1p82b		-	-
Share of profit (loss) of associates and joint ventures accounted for using equity method Доля прибыли (убытка) ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенная долевым методом	1p82c		-	-
Other income (expense) from subsidiaries, jointly controlled entities and associates Прочие прибыли (убытки) от дочерних, совместных и ассоциированных компаний	1p85		-	-
Profit (loss) before tax Прибыль (убыток) до налогообложения	IFRS 8p23 8p28b		185	111

Tax income (expense) (from continuing operations)	1p82d 7p20	25	(21)	(23)
Расходы по налогу на прибыль (по продолжающейся деятельности)				
Profit (loss) from continuing operations	1p82f		164	89
Прибыль (убыток) от продолжающейся деятельности				
Profit (loss) from discontinued operations	1p82e-i		-	-
Прибыль (убыток) от прекращаемой деятельности				
Profit (loss)	1p82f		164	89
Прибыль (убыток)				
incl.: attributable to owners of parent			164	89
в т.ч.: собственников компании				
attributable to non-controlling interests			-	-
приходящаяся на неконтролируемые доли				
Other comprehensive income (before tax) / Прочие совокупные доходы (до налогообложения)				
Components of other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss:				
Прочий совокупный доход, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках:				
Gains (losses) from investments in equity instruments	1p7d		-	-
Прибыли (убытки) от инвестиций в долевые инструменты				
Gains (losses) on revaluation	1p91b		-	-
Прибыли (убытки) от переоценки				
Actuarial gains (losses) on defined benefit plans	1p91b		-	-
Актuarные прибыли (убытки) по пенсионным планам с установленными выплатами				
Effects of limit in IAS 19 paragraph 58 b	1p90		-	-
Влияние ограничения, установленного п. 58b IAS 19				
Gains (losses) on remeasurements of defined benefit plans	1p91b		-	-
Прибыли (убытки) от переоценки пенсионных планов с установленными выплатами				
Change in fair value of financial liability attributable to change in credit risk of liability	1p90		-	-
Изменение справедливой стоимости финансовых обязательств, связанное с изменением их кредитного риска				
Share of other comprehensive income of associates and joint ventures accounted for using equity method that will not be reclassified to profit or loss	1p91b		-	-
Доля прочего совокупного дохода ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенных долевым методом, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Total other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss (before tax)			-	-
Итого прочий совокупный доход, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Components of other comprehensive income that will be reclassified to profit or loss:				
Прочий совокупный доход, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках:				

Gains (losses) on exchange differences on translation Прибыли (убытки) от курсовых разниц при пересчете в валюту отчетности	1p91b	(25)	(7)
Reclassification adjustments on exchange differences on translation Изменение классификации по курсовым разницам при пересчете в валюту отчетности	1p91b	-	-
Other comprehensive income on exchange differences on translation (before tax) Прочие совокупные доходы от курсовых разниц при пересчете (до налогообложения)	1p91b	(25)	(7)
Gains (losses) on remeasuring available-for-sale financial assets Прибыли (убытки) от изменения оценки финансовых активов, имеющиеся в наличии для продажи	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on available-for-sale financial assets Изменение классификации по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи	1p91b	-	-
Other comprehensive income on available-for-sale financial assets (before tax) Прочие совокупные доходы по финансовым активам, имеющимся в наличии для продажи (до налогообложения)	1p91b	-	-
Gains (losses) on cash flow hedges Прибыли (убытки) от хеджирования денежных потоков	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on cash flow hedges Изменение классификации по хеджированию денежных потоков	1p91b	-	-
Amounts removed from equity and included in carrying amount of non-financial asset (liability) whose acquisition or incurrence was hedged highly probable forecast transaction	IFRS 7p23e	-	-
Суммы, исключенные из капитала и добавленные к балансовой стоимости хеджируемых нефинансовых активов (обязательств)			
Other comprehensive income cash on flow hedges Прочий совокупный доход от хеджирования денежных потоков		-	-
Gains (losses) on hedges of net investments in foreign operations Прибыли (убытки) от хеджирования чистых инвестиций в зарубежные операции	1p91b	-	-
Reclassification adjustments on hedges of net investments in foreign operations Изменение классификации по хеджированию чистых инвестиций в зарубежные операции	1p91b	-	-
Other comprehensive income (before tax) hedges of net investments in foreign operations Прочий совокупный доход (до налогообложения) от хеджирования чистых инвестиций в зарубежные операции	1p91b	-	-

Share of other comprehensive income of associates and joint ventures accounted for using equity method that will be reclassified to profit or loss	1p91b		-	-
Доля прочего совокупного дохода ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенных долевым методом, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Total other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss (before tax)			(25)	(7)
Итого прочий совокупный доход, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Total other comprehensive income (before tax)	1p91b		(25)	(7)
Итого прочий совокупный доход (до налогообложения)				
Aggregated income tax relating to components of other comprehensive income that will not be reclassified to profit or loss	1p91	25	-	-
Совокупный налог на прибыль, относящийся к прочим элементам совокупного дохода, который не будет реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Aggregated income tax relating to components of other comprehensive income that will be reclassified to profit or loss	1p91	25	-	-
Совокупный налог на прибыль, относящийся к прочим элементам совокупного дохода, который может быть реклассифицирован как учитываемый в прибылях и убытках				
Income tax relating to share of other comprehensive income of associates and joint ventures accounted for using equity method	1p91	25	-	-
Налог на прибыль, относящийся к доле прочих совокупных доходов ассоциированных компаний и совместных предприятий, учтенных долевым методом				
Other comprehensive income, net of tax	1p91a		(25)	(7)
Прочий совокупный доход, за минусом налога				
COMPREHENSIVE INCOME	1p106a		138	82
СОВОКУПНЫЙ ДОХОД	1p92i			
incl.: attributable to owners of parent			138	82
в т.ч.: собственников компании				
attributable to non-controlling interests			-	-
приходящийся на неконтролируемые доли				
Earnings per share (dollar USA per share) / Прибыль на акцию (доллар США на акцию)				
Basic earnings (loss) per share	33p66	26	-	-
Базовая прибыль (убыток) на акцию				
incl.: from continuing operations	33p66		-	-
в т.ч.: по продолжаемой деятельности				
from discontinued operations	33p68		-	-
по прекращаемой деятельности				
Diluted earnings per share	33p66	26	-	-
Разводненная прибыль на акцию				
incl.: from continuing operations	33p66		-	-
в т.ч.: по продолжаемой деятельности				
from discontinued operations	33p68		-	-

Statement of changes in equity Отчет об изменениях капитала

(dollar USA in thousands / в тыс. доллар США)

Items Показатели	IAS IFRS, p. Поясн	Changes in equity attributable to owners of parent Изменения капитала собственников компании						Changes in non- controlling interests Изменения неконтролируемых долей	Changes in equity Изменение капитала	
		Issued (share) capital Акционер- ный (уставный) капитал	Share premium Эмиссион-н ый доход	Treasury shares Собствен-ные акции, выкуплен-ные у акционеров	Other equity interest Прочий капитал органи- зации	Other reserves Прочие фонды	Retained earnings Нераспре- делен- ная прибыль			Total attributable to owners of parent Всего капитал собствен- ников
Balance at 31.12.2013 Остаток на 31.12.2013		283	-	-	-	2 402	30	2 714	-	2 714
Changes in accounting policies Изменения в учетной политике	1p106b 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Corrections of errors Исправления ошибок	1p106b 2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Balance at 31.12.2013 after changes and corrections Остаток на 31.12.2013 после корректировок		283	-	-	-	2 402	30	2 714	-	2 714
Comprehensive income Совокупный доход	1p106a	X	-	-	-	-	82	82	-	82
Issue of equity Увеличение капитала	1p106d 16	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Increase (decrease) through other contributions by owners Увеличение (уменьшение) посредством прочих вкладов собственников	1p106d	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Dividends recognised as distributions to owners Дивиденды выплаченные	1p106d 16	X	X	X	-	-	(8)	(8)	-	(8)

Increase through other contributions by owners	1p106d	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение вследствие прочих распределений собственникам								
Decrease through other distributions to owners	1p106d	-	-	-	-	-	-	-
Уменьшение вследствие прочих распределений собственникам								
Increase (decrease) through treasury share transactions	1p109	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) в результате операций с собственными акциями, выкупленными у акционеров								
Increase (decrease) through changes in ownership interests in subsidiaries that do not result in loss of control	1p106d	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) в результате изменения процента владения без потери контроля								
Increase (decrease) through share-based payment transactions	1p106d	-	-	-	-	-	-	-
Увеличение (уменьшение) в результате выплат с использованием акций								
Increase (decrease) through transfers and other changes	1p78e	(26)	-	-	(150)	(19)	(195)	(195)
Увеличение (уменьшение) вследствие пересчета в валюту отчетности и прочих изменений								
Changes in equity for the Year ended 31 December 2014	1p106	(26)	-	-	(150)	55	(121)	(121)
Изменение капитала Год, оканчивающийся 31 декабря 2014 г.								
Balance at 31.12.2014		257	-	-	2 252	85	2 594	2 594
Остаток на 31.12.2014								

1p106b	2	1p106b	2	1p106b	2	1p106b	2
Changes in accounting policies							
Изменения в учетной политике							
Corrections of errors							
Исправления ошибок							
Balance at 31.12.2014 after changes and corrections							
Остаток на 31.12.2014 после корректировок							
Comprehensive income							
Совокупный доход							
Issue of equity							
Увеличение капитала							
Increase (decrease) through other contributions by owners							
Увеличение (уменьшение) посредством прочих вкладов собственников							
Dividends paid							
Дивиденды выплаченные							
Increase through other contributions by owners							
Увеличение вследствие прочих распределений собственникам							
Decrease through other distributions							
Уменьшение вследствие прочих							
Increase (decrease) through treasury share transactions							
Увеличение (уменьшение) в результате операций с собственными акциями, выкупленными у акционеров							
Increase (decrease) through changes in ownership interests in subsidiaries that do not result in loss of control							

Statement of cash flows (direct method)
Отчет о движении денежных средств (прямой метод)

(dollar USA in thousands / в тыс. доллар США)

Items Показатели	IAS IFRS, p Note	Year ended 31 December Год, оканчивающийся 31 декабря	
		2015	2014
Cash flows from (used in) operating activities			
Потоки денежных средств от операционной деятельности			
Receipts from sales of goods and rendering of services Поступления от продажи товаров, выполнения работ, оказания услуг	7p14a	14 644	15 232
Receipts from royalties, fees, commissions and other revenue Поступления от роялти, гонораров, комиссионных вознаграждений, прочая выручка	7p14b	-	-
Receipts from contracts held for dealing or trading purpose Поступления по контрактам на биржевые операции	7p14g	-	-
Receipts from premiums and claims, annuities and other policy benefits Поступления от премий, претензий, аннуитетов и прочих страховых выплат	7p14e	-	-
Receipts from rents and subsequent sales of assets held for rental to others and subsequently held for sale Поступление от аренды и последующей продажи данных активов	7p14	-	-
Other cash receipts from operating activities Прочие поступления от операционной деятельности	7p14	-	-
Payments to suppliers for goods and services Платежи поставщикам товаров, работ, услуг	7p14c	(11 043)	(12 704)
Payments from contracts held for dealing or trading purpose Платежи по контрактам на биржевые операции	7p14g	-	-
Payments to and on behalf of employees Платежи работникам или в интересах работников	7p14d	(923)	(918)
Payments for premiums and claims, annuities and other policy benefits Оплата премий, претензий, аннуитетов и прочих страховых платежей	7p14e	-	-
Payments to manufacture or acquire assets held for rental to others and subsequently held for sale Платежи на приобретение активов для сдачи в аренду и последующей продажи	7p14	-	-
Other cash payments from operating activities Прочие денежные платежи по операционной деятельности	7p14	(2 391)	(1 217)
Net cash flows from (used in) operations	7pA	286	393
Чистые денежный поток от обычной деятельности			
Dividends paid Дивиденды выплаченные	7p31	-	-
Dividends received Дивиденды полученные	7p31	-	-
Interest paid Проценты уплаченные	7p31	-	-
Interest received	7p31	-	-

Проценты полученные			
Income taxes paid (refund)	7p35	(86)	(95)
Налог на прибыль уплаченный (возмещенный)	7p14f		
Other inflows (outflows) of cash, classified as operating activities	7p18	-	-
Прочие поступления (расход) денежных средств, классифицированные как операционная деятельность			
Cash flows from (used in) operating activities	7p18	200	298
Денежные потоки от операционной деятельности			

Cash flows from (used in) investing activities

Потоки денежных средств от инвестиционной деятельности

Cash flows from losing control of subsidiaries or other businesses	7p39	-	-
Денежные потоки от продажи подразделений или дочерних компаний			
Cash flows used in obtaining control of subsidiaries or other businesses, classified as investing activities	7p39	-	-
Денежные потоки на приобретение дочерних компаний или подразделений			
Other cash receipts from sales of equity or debt instruments of other entities	7p16d	-	-
Прочие поступления от продажи долевых или долговых инструментов других организаций			
Other cash payments to acquire equity or debt instruments of other entities	7p16c	-	-
Прочие платежи на приобретение долевых или долговых инструментов прочих организаций			
Other cash receipts from sales of interests in joint ventures	7p16d	-	-
Прочие поступления от продажи долей в совместных предприятиях			
Other cash payments to acquire interests in joint ventures	7p16d	-	-
Прочие платежи на приобретение долей в совместных предприятиях			
Proceeds from sales of property, plant and equipment	7p16b	-	-
Поступления от продажи основных средств			
Purchase of property, plant and equipment	7p16a	-	-
Платежи на приобретение основных средств			
Proceeds from sales of intangible assets	7p16b	-	-
Поступления от продажи нематериальных активов			
Purchase of intangible assets	7p16a	-	-
Платежи на приобретение нематериальных активов			
Proceeds from sales of other long-term assets	7p16b	-	-
Поступления от выбытия прочих внеоборотных активов			
Purchase of other long-term assets	7p16a	-	-
Платежи на приобретение прочих внеоборотных активов			
Proceeds from government grants	7p16	-	-
Поступления в виде правительственных грантов			
Cash advances and loans made to other parties	7p16e	-	-
Выдача авансов и займов			
Cash receipts from repayment of advances and loans made to other parties	7p16f	-	-
Поступления от возврата авансов и займов выданных			
Cash payments for future contracts, forward contracts, option contracts and swap contracts	7p16g	-	-

Платежи по фьючерсным, форвордным контрактам, опционам, свопам			
Cash receipts from future contracts, forward contracts, option contracts and swap contracts	7p16h	-	-
Поступления по фьючерсным, форвордным контрактам, опционам, свопам			
Dividends received	7p31	-	-
Дивиденды полученные			
Interest paid	7p31	-	-
Проценты выплаченные			
Interest received	7p31	-	-
Проценты полученные			
Income taxes paid (refund), classified as investing activities	7p35	-	-
Налог на прибыль уплаченный (возмещенный)	7p14f		
Other inflows (outflows) of cash	7p21	-	-
Прочие денежные потоки от инвестиционной деятельности			
Cash flows from (used in) investing activities	7p21	-	-
Денежные потоки от инвестиционной деятельности			
Cash flows from (used in) financing activities			
Потоки денежных средств от финансовой деятельности			
Proceeds from changes in ownership interests in subsidiaries that do not result in loss of control	7p42a	-	-
Поступления от изменений долей владения в дочерних компаниях, не приведших к потере контроля			
Payments from changes in ownership interests in subsidiaries that do not result in loss of control	7p17a	-	-
Платежи в связи с изменением долей владения в дочерних компаниях, не приведших к потере контроля			
Proceeds from issuing shares	7p17a	-	-
Поступления от выпуска акций (увеличения уставного капитала)			
Proceeds from issuing other equity instruments	7p17a	-	-
Поступления от выпуска прочих долевого инструментов			
Payments to acquire or redeem entity's shares	7p17b	-	-
Платежи по приобретению или выкупу акций (долей) организации			
Payments of other equity instruments	7p17a	-	-
Платежи за прочие долевого инструменты			
Proceeds from borrowings	7p17c	-	-
Поступления в виде кредитов и займов			
Repayments of borrowings	7p17d	-	-
Возврат кредитов и займов			
Payments of finance lease liabilities	7p17e	-	-
Платежи по финансовой аренде			
Proceeds from government grants	7p17	-	-
Поступления в виде правительственных грантов			
Dividends paid	7p31	(21)	(20)
Дивиденды выплаченные			
Dividends received	7p31	-	-
Дивиденды полученные			
Interest paid	7p31	-	-
Проценты выплаченные			
Interest received	7p31	-	-

Проценты полученные				
Income taxes paid (refund), classified as financing activities	7p35		-	-
Налог на прибыль уплаченный (возмещенный)	7p14f			
Other inflows (outflows) of cash, classified as financing activities	7p21		(80)	(261)
Прочие потоки от финансовой деятельности				
Cash flows from (used in) financing activities	7p21		(101)	(282)
Денежные потоки от финансовой деятельности				
Effect of exchange rate changes on cash and cash equivalents	7p25 7p28		(66)	(41)
Влияние курсовых разниц				
Increase (decrease) in cash and cash equivalents	7p45	27	33	(25)
Увеличения (уменьшения) денежных средств и их эквивалентов				
Cash and cash equivalents at beginning of period			417	442
Денежные средства и их эквиваленты на начало периода				
Cash and cash equivalents at end of period			450	417
Денежные средства и их эквиваленты на конец периода				